

POWER OF ATTORNEY DELEGATING PARENTAL POWERS
(PODER LEGAL PARA DELEGACIÓN DE LA PATRIA POTESTAD)

Principal, the parent or guardian of the children listed below, hereby appoints the below -named Agent/Attorney-in-Fact to act in name and place of Principal, parent or guardian to have parental authority and to perform general responsibilities of a parent and execute any of the below-listed specific acts, EXCEPT for authorizing the marriage or adoption of the minor children

(El concedente, el padre, la madre o el tutor de los niños indicados a continuación, por el presente nombro al agente/apoderado indicado a continuación para que actúe en nombre y representación del concedente, el padre, la madre o el tutor para tener autoridad paternal y para llevar a cabo las responsabilidades generales de un padre y realizar cualquiera de los actos específicos indicados a continuación, EXCEPTO la autorización para el matrimonio o adopción de los menores.)

1. INFORMATION NEEDED: / (INFORMACIÓN NECESARIA:)

Current full legal name of the parent or legal guardian who is giving temporary authority over the child(ren).

(Nombre legal completo del padre, la madre o el tutor que está otorgando la autoridad temporal sobre el menor o los menores)

Full legal name of each child <i>(El nombre legal completo de cada menor</i>	-and- <i>- y -</i>	Date of birth for each child <i>La fecha de nacimiento de cada menor)</i>
1. _____		_____
2. _____		_____
3. _____		_____
4. _____		_____
5. _____		_____

The full legal name of the person who agrees to and accepts the delegation of Parental Authority: (This is the same as the Attorney-in-Fact mentioned above)

(El nombre legal completo de la persona que consiente en y acepta la delegación de la patria potestad: (Esta persona es la misma que el apoderado antes mencionado))

The full physical address of the person who agrees to and accepts the delegation of Parental Authority:

(El nombre legal completo de la persona que consiente en y acepta la delegación de la patria potestad:)

2. RESPONSIBILITIES DELEGATED: Check ONE if you, as a parent or guardian agree to give the following powers to the Attorney-in-Fact:

(RESPONSABILIDADES DELEGADAS: Marque UNA casilla si usted, en su calidad de padre, madre o tutor consiente en otorgar los siguientes poderes al apoderado:)

- I delegate all parental responsibilities I might perform myself.
(Delego todas las responsabilidades paternales que yo mismo podría realizar.)
- I delegate only the specific parental responsibilities named as follows:
(Delego solamente las responsabilidades paternales que se indican a continuación:)

_____.

3. DURATION: This delegation of Parental Powers lasts up to six (6) months unless I, as Principal, Parent or Guardian, revoke it earlier, or unless I am a member of the military on active duty. Check only one:
(*DURACIÓN:* Esta delegación de poderes paternales tienen una duración de hasta seis (6) meses a menos que yo, en mi calidad de concedente, padre, madre o tutor, lo revoque antes, o a menos que yo sea miembro de las fuerzas armadas en servicio activo. Marque sólo una casilla:)

- This Parental Power of Attorney begins on _____ and expires not more than six (6) months later on _____, unless I revoke it earlier or unless I am a member of the military on active duty.

(Este Poder legal paternal comienza el xxxxxxxxxxxxxx y se vence no más de seis (6) meses después, el xxxxxxxxxxxxxx, a menos que yo lo revoque antes o a menos que yo sea miembro de las fuerzas armadas en servicio activo.)

- I am an active duty Military Member who is a parent or guardian of a minor child or ward. I delegate Parental Powers to my Attorney-in-Fact for a period not to exceed one year beginning on _____, and expiring not more than twelve (12) months later on _____, unless I revoke it earlier. (A.R.S. § 14-5107)

(Soy miembro de las fuerzas militares en servicio activo que uno de los padres o el tutor de un menor o pupilo. Delego la patria potestad a mi apoderado por un período que no excederá de un año a partir del xxxxxx, y que se vencerá no más de doce (12) meses después, el xxxxxx, a menos que yo lo revoque antes. (A.R.S. § 14-5107))

4. MANNER OF REVOCATION: The Principal may revoke this document in writing at any time before the expiration date, if the specific tasks have been accomplished by the Attorney-in-Fact, for no reason, for cause, or if the Attorney-in-Fact exceeds or violates the scope and authority granted by this document.

(*CÓMO REVOCARLO:* El concedente puede revocar este documento por escrito en cualquier momento antes de su fecha de vencimiento, si el apoderado ha cumplido las tareas específicas, por cualquier razón, por causa o si el apoderado excede o infringe el ámbito de aplicación y la autoridad otorgada por este documento.)

5. COMPENSATION of Attorney-in-Fact: None.
(*COMPENSACIÓN para el apoderado: Ninguna.*)

6. SIGNATURES: / (FIRMAS:)

For Principal: / (Por el Concedente:)

I, _____, the principal, sign my name to this power of attorney this _____ day of _____, 20_____ and, being first duly sworn, do declare to the undersigned authority that I sign and execute this instrument as my power of attorney and that I sign it willingly, or willingly direct another to sign for me, that I execute it as my free and voluntary act for the purposes expressed in the power of attorney, and that as required by A.R.S. § 14-5501, I am eighteen years of age or older, of sound mind, and under no constraint or undue influence.

Principal Signature / (Firma del Concedente)

(Yo, XXXXXXXXXX, el concedente, firmo mi nombre en este poder legal a los xxx días de XXXXXXXXXX y, habiendo primero jurado debidamente, certifico a la autoridad abajo firmante que estoy firmando este documento como mi poder legal y que lo estoy firmando voluntariamente, o que voluntariamente estoy indicándole a otra persona que firme por mí, que lo estoy firmando como un acto libre y voluntario para los fines indicados en el poder legal, y que según lo exigido por A.R.S. § 14-5501, tengo dieciocho o más años de edad, estoy en pleno uso de todas mis facultades mentales y no estoy bajo coacción ni influencia indebida.)

For Witness: / (Por el Testigo:)

I, _____, the witness, sign my name to the foregoing power of attorney being first duly sworn, and do declare to the undersigned authority he principal signs and executes this instrument as the principal's power of attorney and that the principal signs it willingly, or willingly directs another to sign for the principal, and that I, in the presence and hearing of the principal sign this power of attorney as witness to the principal's signing, and to the best of my knowledge the principal is eighteen years of age or older, of sound mind, and under no constraint or undue influence.

(Yo, XXXXXXXXXX, el testigo, firmo mi nombre en el poder legal anterior habiendo primero jurado debidamente, y certifico a la autoridad abajo firmante que el concedente está firmando este documento como poder legal del concedente y que el concedente lo está firmando voluntariamente, o que está voluntariamente indicándole a otra persona que firme por el concedente, y que yo, en presencia del concedente firmo este poder legal como testigo de su firma por el concedente, y que según mi leal saber y entender el concedente tiene dieciocho o más años de edad, está en pleno uso de todas sus facultades mentales y no está bajo coacción ni influencia indebida.)

Witness Signature / (Firma del Testigo)

7. NOTARIZATION: / (CERTIFICACIÓN NOTARIAL:)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed, sworn to or affirmed, and acknowledged before me by _____, **the principal,**
(Suscrito, jurado o afirmado, y reconocido ante mí por _____ el director,)

and subscribed and sworn to or affirmed before me by _____, **witness, this**
(y suscrito y jurado o afirmado ante mí por _____ testigo, este día)

_____ **day of** _____.
(de)

(notary seal) / (sello notarial)

Notary Public
(Notario público)